BASICZBR3

Quick Installation Guide V1.2

eSupport — Works with everything

ZigBee DIY Smart Switch

CN · FR · EN · DE · PR · IT · PL · SV · NL · ES · PT · RU

本设备需连接SONOFF Zigbee网关进行智能操作，可与其他产品互联互通。

このデバイスにおいて、SONOFF Zigbeeゲートウェイを使ったその他のデバイスとは通信が実現できるため、インテリジェントに動作させることができます。

The device can be operated intelligently via working with theSONOFF Zigbee gateway to communicate with other devices.

Das Gerät kann intelligent mit dem SONOFF Zigbee Gateway zusammenarbeiten und mit anderen Geräten kommunizieren.

En travaillant avec la passerelle SONOFF Zigbee pour communiquer avec d'autres appareils, l'appareil peut être utilisé de manière intelligente.

Il dispositivo può essere gestito in modo intelligente lavorando con il gateway SONOFF Zigbee per comunicare con altri dispositivi.

Urządzenie można obsługiwać inteligentnie poprzez współpracę z bramką SONOFF Zigbee do komunikacji z innymi urządzeniami.

Enheten kan användas intelligent genom att arbeta med SONOFF Zigbee-gateway för att kommunicera med andra enheter.

Het apparaat kan intelligent worden bediend door te werken met de SONOFF Zigbee gateway om te communiceren met andere apparaten.

El dispositivo se puede operar de forma inteligente mediante el funcionamiento con la pasarela SONOFF Zigbee para comunicarse con otros dispositivos.

O dispositivo pode ser operado de forma inteligente ao trabalhar com o gateway SONOFF Zigbee para se comunicar com outros dispositivos.

Устройством можно управлять интеллектуально, работая с концентратором SONOFF Zigbee для связи с другими устройствами.

⚠

设备支持其他无线协议为Zigbee 3.0的网关，具体以实际产品为准。

このデバイスは、Zigbee 3.0ワイヤレスプロトコルをサポートするその他のゲートウェイと連携できます。詳しいことは最終製品に準じています。

The device can work with other gateways supporting ZigBee 3.0 wireless protocol. Detailed information is in accordance with the final product.

Das Gerät kann mit anderen Gateways zusammenarbeiten, die das drahtlose ZigBee 3.0-Protokoll unterstützen. Detaillierte Informationen sind in Übereinstimmung mit dem Endprodukt.

Le dispositif peut fonctionner avec d'autres passerelles prenant en charge le protocole sans fil ZigBee 3.0. Les informations détaillées sont conformes au produit final.

Il dispositivo può essere utilizzato con altri gateway che supportano il protocollo wireless ZigBee 3.0. Le informazioni dettagliate sono conformi al prodotto finale.

Urządzenie może współpracować z innymi bramkami obsługującymi protokół bezprzewodowy Zigbee 3.0. Szczegółowe informacje odpowiadają produktowi końcowemu.

Enheten kan fungera med andra gateways som stöder Zigbee 3.0-protokollet. Detaljerad information är i enlighet med slutprodukten.

Het apparaat kan werken met andere gateways die het draadloze Zigbee 3.0 protocol ondersteunen. Gedetailleerde informatie is in overeenstemming met het eindproduct.

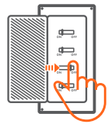
El dispositivo puede trabajar con otras puertas de enlace que sean compatibles con el protocolo inalámbrico de Zigbee 3.0. La información detallada es conforme al producto final.

O dispositivo pode funcionar com outras entradas que suportam o protocolo sem fio ZigBee 3.0. Informações detalhadas estão de acordo com o produto final.

Устройство может работать с другими шлюзами, поддерживающими беспроводной протокол ZigBee 3.0. Подробная информация соответствует характеристикам конечного изделия.

1

断电
電源オフ
Power off
Ausschalten
Éteindre
Spegnimento
Zasilanie wyłączone
Avstängd
Uitschakelen
Apagado
Desligar
Выключить



⚠

设备安装、故障维修请由专业资格电工操作。切勿在设备通电时进行接线操作或触碰到接线端子，以免发生触电危险！

機器の設置やメンテナンスは、専門の電気工事士に依頼してください。感電の危険を避けるため、デバイスの電源が入っている間は、いかなる接続も操作したり、端子コネクタに接触したりしないでください！

Please install and maintain the device by a professional electrician. To avoid electric shock hazard, do not operate any connection or contact the terminal connector while the device is powered on!

Установку и обслуживание устройства следует предоставить профессиональным электрикам. Во избежание пор ажения электрическим током не работайте с какими-либ о соединениями и не прикасайтесь к клеммному соедини телю после подключения!

Lassen Sie die Installation und Wartung des Gerätes von einem professionellen Elektriker durchführen. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, dürfen Sie nach dem Anschließen an das Stromnetz keinen Anschluss betätigen und den Anschlussstecker nicht berühren!

Veuillez faire installer et entretenir l'appareil par un électricien professionnel. Pour éviter tout risque d'électrocution, n'actionnez aucune connexion et n'entrez pas en contact avec le connecteur de la borne après l'avoir branchée !

Rivolgersi a un elettricista professionista per l'installazione e la manutenzione del dispositivo. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non alimentare alcuna connessione o il connettore del terminale dopo il collegamento!

Urządzenie powinien zainstalować i konserwować profesjonalny elektryk. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie należy korzystać z żadnego połączenia ani dotykać złącza terminala, gdy urządzenie jest włączone!

Installera och underhåll enheten med hjälp av en professionell elektriker. För att undvika elektrisk stötar, använd inte någon anslutning eller rör vid terminalkontakten medan enheten är påslagen!

Installeer en onderhoud het apparaat door een professionele elektricien. Om het risico op elektrische schokken te voorkomen, werkt er geen verbinding en komen ze niet in contact met de terminalconnector wanneer het apparaat is ingeschakeld!

Deje que un electricista profesional realice la instalación y el mantenimiento del dispositivo. No active ninguna conexión, ni entre en contacto con el conector terminal, después de conectarlo, para prevenir descargas eléctricas!

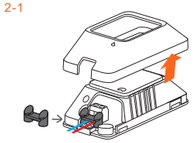
Por favor, instale e faça a manutenção do dispositivo por um eletricista profissional. Para evitar o risco de choque elétrico, não opere nenhuma conexão ou entre em contato com o conector do terminal após conectar.

Установку и обслуживание устройства следует предоста вить профессиональным электрикам. Во избежание пор ажения электрическим током не работайте с какими-либ о соединениями и не прикасайтесь к клеммному соедини телю после подключения!

2

接线
配线手順
Wiring instruction
Verkabelungsanleitung
Instructions de câblage
Istruzioni per il cablaggio
Instrukcja okablowania
Instruktion för kabeldragning
Bedradingsinstructies
Instrucciones de cableado
Instruções de instalação
Инструкции по проводке

2-1



端子保护盖，先接线再安装压线柱。

保護カバーを取り外した上、ワイヤーを接続し、そしてワイヤー用留め具を固め直す。

Remove the Protective cover, then connect wires before fixing the wire fastener.

Entfernen Sie die Schutzabdeckung und schließen Sie dann die Kabel an, bevor Sie das Kabelbefestigungselement befestigen.

Retirez le capot de protection, puis branchez les fils avant d'installer la fixation de fil.

Rimuovere la protezione, quindi collegare i cavi prima di fissare il dispositivo di fissaggio del filo.

Zdjąć pokrywę ochronną, a następnie podłączyć przewody przed zamocowaniem łącznika drutu.

Avlägsna skyddshöljet och anslut sedan kablar innan du fixerar trådfästet.

Verwijder de beschermkap, sluit vervolgens de draden aan voordat u de draadbevestiging bevestigt.

Quite la tapa de protección y, a continuación, conecte los cables antes de fijar el sujetacables.

Remova a tampa, então instale os fios antes de fixar o prendedor

Снимите защиту и подсоедините провода перед тем, как зафиксировать провод крепежом.

⚠

安装保护盖时确保保护盖上的标识 ◇ 和设备上的标识 ◇ 对齐，否则无法合上。

保護カバーを固める際は、標識「◇」と標識「◇」とをぴったりと重なった設置しなければならず、そうしないと、正しく設置できません。

To make sure a full installation, ensure "align" ◇ "with ◇" when securing the protective cover.

Damit die Installation korrekt fertiggestellt werden kann, richten Sie beim Befestigen der Schutzabdeckung bitte " ◇ " mit " ◇ " aus.

Pour garantir l'installation complète, alignez " ◇ "sur" ◇ " lorsque vous installez le capot de protection.

Per effettuare un'installazione completa, si deve allineare " ◇ "con" ◇ "quando si fissa la protezione.

Aby upewnić się, że instalacja jest prawidłowa, należy wyrównać " ◇ " z " ◇ " podczas zabezpieczania pokrywy ochronnej.

För att säkerställa en korrekt installation, justera " ◇ " med " ◇ " när du säkrar skyddshöljet.

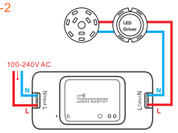
Voor een goede installatie moet u " ◇ " uitlijnen met " ◇ " wanneer u de beschermkap vastzet.

Para asegurar la instalación completa, alinee " ◇ "con" ◇ " al sujetar la tapa de protección.

Para certificar-se de que a instalação está completa, por favor alinhe o " ◇ " com o " ◇ " ao colocar a tampa novamente.

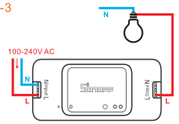
Для завершения установки совместите " ◇ " с " ◇ "при установке защиты.

2-2



吸顶灯接线示意
シーリングランプの配線手順
Ceiling lamp wiring instruction
Verkabelungsanleitung für Deckenleuchten
Instructions de câblage pour le plafonnier
Istruzioni per il cablaggio della lampada da soffitto
Instrukcja okablowania lampy sufitowej
Tak lampa ledningar instruktion
Bedradingsinstructie plafondlamp
Instrucciones de cableado de lámpara de techo
Instrução para instalação de lâmpada de teto
Инструкция по проводке: потолочная лампа

2-3



控制灯具接线示意
照明器具の配線手順
Light fixture wiring instruction
Anleitung zur Verkabelung des Beleuchtungskörpers
Schéma de câblage de la lampe de contrôle
Istruzioni per il collegamento della lampada
Instrukcja okablowania oprawy oświetleniowej
Belysningsarmatur kabeldragning instruktion
Bedradingsinstructie armatuur
Instrucciones de cableado para aplique de luz
Instrução para instalação de lâmpadas
Инструкция по подключению светильника

⚠

确保线路接入无误。

すべての配線が正しく接続されていることを確認してください。

Make sure all wires are connected correctly.

Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel richtig angeschlossen sind.

Assurez-vous que la connexion de la ligne est correcte.

Accertarsi che tutti i cavi siano collegati correttamente.

Sprawdź, czy wszystkie przewody są prawidłowo podłączone.

Se till att alla ledningar är korrekt anslutna.

Zorg ervoor dat alle kabels correct zijn aangesloten.

Asegúrese de que todos los cables estén conectados correctamente.

Tenha certeza de que todos os fios estejam conectados corretamente.

Проверьте, что все провода подключены правильно.

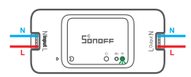
3

下载易微联App
eWeLink アプリをダウンロードしてください
Download the eWeLink App
eWeLink App herunterladen
Télécharger la eWelink application
Scarica la eWeLink App
Pobierz eWeLink App
Ladda ner eWeLink App
Download de eWeLink App
Descargar la eWeLink aplicación
Baixe o eWeLink App
Скачать eWeLink приложение

eWeLink
Download on the App Store
GET IT ON Google Play

4

上电
電源投入
Power on
Einschalten
Allumer
Accensione
Zasilanie włączone
Slå på
Stroom op
Encender
Ligar
Включить



通电后，设备首次使用，默认进入配对状态，信号指示灯呈“闪烁”状态。

当設備は最初の使用時に、電源を入れると、デフォルトでペアリングモードに入ります。ライトは「点滅」に入り、明るい状態から薄暗い状態に変化しています。

After powering on, the device will enter the pairing mode during the first use and the LED signal indicator flashes.

Nach dem Einschalten schaltet sich das Gerät während des ersten Gebrauchs in den Kopplungsmodus und die LED-Signalanzeige blinkt.

Après la mise sous tension, l'appareil passe en mode d'appairage lors de la première utilisation et l'indicateur de signal LED clignote.

Al primo utilizzo, dopo l'accensione il dispositivo entrerà in modalità di associazione e l'indicatore LED lampeggerà.

Po włączeniu urządzenie przełączy się w tryb parowania podczas pierwszego użycia, a wskaźnik LED będzie migać.

När enheten har startats övergår den i hopparningsläge vid första användningen och lysdiodindikatorn blinkar.

Na het inschakelen zal het apparaat tijdens het eerste gebruik in de koppelingsmodus komen en de LED-signaal indicator zal knipperen.

Después de encender el dispositivo, este se pondrá en modo de emparejamiento durante el primer uso y el indicador de señal LED emitirá parpadeos.

After powering on, the device will enter the pairing mode during the first use and the LED signal indicator flashes.

После включения, во время первого использования устройство перейдет в режим сопряжения, и замига ют светодиодные сигнальные индикаторы.

⚠

如长时间未进行下一步操作，设备可能退出配对模式，如需再次进入，长按手动开关5秒直到信号指示灯“闪烁”时即可。

次の操作が長時間行われない場合、当該モードからログアウトされます。当該モードに再び入りたい場合には、ライトが「点滅」までスイッチを5秒間長押してください。

The device will exit the pairing mode if no next operation for a long time. If enter again, please long press the manual switch for 5s until the LED signal indicator flashes and release.

Das Gerät verlässt den Kopplungsmodus, wenn über einen längeren Zeitraum keine weitere Bedienung erfolgt. Bei erneuter Eingabe drücken Sie bitte den Handschalter 5 Sekunden lang gedrückt, bis die LED-Signalanzeige blinkt und dann loslassen.

L'appareil quittera le mode d'appairage si aucune opération suivante n'est effectuée pendant une longue période. Si vous entrez à nouveau, appuyez longuement sur l'interrupteur manuel pendant 5 secondes jusqu'à ce que l'indicateur de signal LED clignote et se relâche.

Senza nessuna operazione successiva per un lungo periodo di tempo il dispositivo uscirà dalla modalità di associazione. Per entrare di nuovo, tenere premuto l'interruttore manuale per 5s fino a quando l'indicatore di segnale LED lampeggia e quindi rilasciare.

Urządzenie wyjdzie z trybu parowania w przypadku braku kolejnej operacji przez dłuższy czas. Jeśli chcesz ponownie wejść, naciśnij i przytrzymaj przełącznik ręczny przez 5 sekund, aż wskaźnik LED zacznie migać i zwolni.

Enheten kommer att lämna hopparningsläget om den inte används igen på länge. Om du vill gå in igen, vänligen länge tryckа på den manuella omkopplaren för 5 sekunder tills lysdiodindikatorn blinkar och släpp.

Het apparaat zal de koppelingsmodus verlaten als er lange tijd geen volgende bediening plaatsvindt. Als u opnieuw wilt inloggen, druk dan lang op de handschakelaar gedurende 5 seconden totdat de LED-signaalindicator knippert en laat dan los.

El dispositivo saldrá del modo de emparejamiento si no entra en funcionamiento por durante un largo periodo. Si vuelve a ingresar, mantenga presionado el interruptor manual durante 5 segundos hasta que el indicador de señal LED parpadee y suelte el botón.

5

添加子设备
付属設備の追加
Add sub-devices
Untergeräte hinzufügen
Ajouter des sous-appareils
Aggiungere sotto-dispositivi
Dodaj urządzenia podrzędne
Lägg till underenheter
Subapparaten toevoegen
Agregar subdispositivos
Adicionar sub-dispositivos
Добавьте суб-устройства

⚠

添加子设备前，请先连接网关。

付属設備を追加する前に、ゲートウェイを接続してください。

Connect the Bridge before adding the sub-device.

Schließen Sie das Gateway an, bevor Sie das Untergerät hinzufügen.

Connecter la passerelle avant d'ajouter le sous-dispositif.

Collegare il Gateway prima di aggiungere il sotto-dispositivo.

Podłącz bramkę przed dodaniem urządzenia podrzędnego.

Anslut gatewayen innan du lägger till underenheten.

Sluit de gateway aan voordat u het subapparaat toevoegt.

Conecte la puerta de enlace antes de agregar el subdispositivo.

Conecte o Bridge antes de adicionar o sub-dispositivo.

Подключите шлюз перед добавлением суб-устройства.

打开eWeLink APP，选择要连接的网关，点击“添加”子设备，等待搜索添加设备。

eWeLink Appにアクセスしてから、接続するゲートウェイを選択し、付属設備の「追加」をクリックして、ペアリングが完了するまでしばらくお待ちください。

Access eWeLink APP, select the Bridge that you want to connect, and tap "Add" to add a sub-device, and be patient until pairing completes.

Rufen Sie eWeLink APP auf, wählen Sie das Gateway, das Sie verbinden möchten, und tippen Sie auf „Hinzufügen", um ein Untergerät hinzuzufügen, und haben Sie Geduld, bis die Kopplungabgeschlossen ist.

Accédez à eWeLink APP, sélectionnez la passerelle que vous souhaitez connecter et appuyez sur «Ajouter» pour ajouter un sous-dispositif, et soyez patient jusqu'à la fin de l'appairage.

Accedere all'APP eWeLink, selezionare il Gateway che si vuole collegare e toccare "Add" per aggiungere un sotto-dispositivo, Attendere fino al completamento dell'operazione.

Otwórz eWeLink App, wybierz bramę, z którą chcesz się połączyć, a następnie dotknij opcji „Dodaj", aby dodać urządzenie podrzędne i bądź cierpliwy do momentu zakończenia parowania.

Öppna eWeLink App, markera den gateway som du vill ansluta och tryck på "Lägg till" för att lägga till en underenhet. Ha tålamod tills hopparningen är klar.

Ga naar de eWeLink App, selecteer de gateway dieu wilt verbinden en tik op "Toevoegen" om een subapparaat toe te voegen, en wees geduldig totdat het koppelen is voltooid.

Acceda a la aplicación eWeLink, seleccione la puerta de enlace que desee conectar y toque en "Agregar"para agregar el subdispositivo, y tenga paciencia hasta que se complete el emparejamiento.

Acesse o aplicativo eWeLink, selecione o Bridge que você deseja conectar e toque em "Adicionar" para adicionar um sub-dispositivo, e seja paciente até que o emparelhamento seja concluído.

Осуществите доступ к приложению eWeLink, выберите шлюз, который желаете подключить, и коснитесь «Добавить», чтобы добавить суб-устройство, затем ждите завершения процесса установки соединения.

⚠

如添加失败，请将设备移近网关后再重新添加。

デバイスの追加に失敗した場合は、デバイスをゲートウェイに近い場所に置いて、再度追加してください。

If the addition failed, move the sub-device closer to the Bridge and try again.

Wenn das Hinzufügen fehlgeschlagen ist, bewegen Sie das Untergerät näher an das Gateway und versuchen Sie es erneut.

Si l'ajout a échoué, rapprochez le sous-appareil de la passerelle et essayez à nouveau.

Se l'operazione di associazione non dovesse andare a buon fine, avvicinare il sotto-dispositivo al Gateway e riprovare.

Jeśli dodatnie urządzenie nie powiodło się, proszę przesunąć urządzenie bliżej Gateway i dodać je ponownie.

Om enheten inte kan läggas till, flytta enheten närmare Inkörsport och lägg till den igen.

Als het niet lukt het apparaat te koppelen, verplaats het dan dichter naar de Gateway en koppel het opnieuw.

Si se produce un error al agregar, mueva el subdispositivo más cerca de la puerta de enlace e inténtelo de nuevo.

Se a adição falhar, mova o sub-dispositivo para mais perto do Bridge e tente novamente.

Если добавление не удалось, переместите суб-устройство ближе к шлюзу и повторите попытку.

User Manual

https://sonoff.tech/usermanuals

扫码或输入网址查看产品详细的说明书和帮助。

Qコードを読み取るか、ウェブサイトにアクセスすると、詳細なユーザーマニュアルやヘルプが表示されます。

Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help.

Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie die Website um auf die detaillierte Bedienungsanleitung zuzugreifen und hilfe.

Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide détaillé et aide.

Scansionare il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.

Zeskanuj kod QR lub odwiedź stronę internetową, aby dowiedzieć się więcej o szczegółowej instrukcji obsługi i pomocy.

Skanna QR-koden eller besök webbplatsen för att lära dig mer I den detaljerade bruksanvisningen och hjälp.

Scan de QR-code of bezoek de website voor meer informatie over de gedetailleerde gebruikershandleiding en hulp.

Escanee el código QR o visite el sitio web para consultar la guía del usuario detallada y ayuda.

Scaneie o código QR ou visite o nosso website para consultar detalhadamente o guia do usuário e ajuda.

Сканируйте этот QR-код или перейдите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководство пользователя и помощи.

FCC compliance statement

1.This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
2.Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Radiation Exposure statement:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.
This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.
This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

SAR Warning

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.
Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.

EU Declaration of Conformity

Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type BASICZBR3 is in compliance with Directive 2014/53/EU.The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.sonoff.tech/usermanuals

For CE Frequency:

TX Frequency:	RX Frequency:	Output Power:
2405-2480MHz	2405-2480MHz	1.80dBm

WEEE Disposal and Recycling Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012 /19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

Scatola	Manuale
PAP 21	PAP 22
Carta	Carta
RACCOLTA	

Verifica le disposizioni del tuo Comune.
Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.

Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.
1001, BLDG8, Lianhua Industrial Park, shenzhen, GD, China
ZIP code: 518000 Website: sonoff.tech
Service email: support@itead.cc

MADE IN CHINA

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE OU À DÉPOSER EN MAGASIN

FR Cet appareil se recycle

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

SONOFF 松诺技术	物料名称：BASICZBR3 快速指南 V1.2
	材料工艺：105g铜板 四色印刷 手风琴10折页
	尺寸规格：展开: 400x80mm 折后: 40x80mm
	编制日期：2023.05.30
	备注：